

GARMIN®



GMR™ 18 HD3 ET 18/24 XHD3 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Informations importantes relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

Le non-respect de ces instructions d'installation est susceptible de provoquer des blessures, d'endommager le bateau ou l'appareil ou de dégrader les performances du produit.

Le radar produit des rayonnements électromagnétiques. Pour éviter les blessures, la dégradation des performances du produit ainsi que les dommages au bateau ou à l'appareil, assurez-vous que le radar est installé conformément aux instructions de ce guide et que personne ne se trouve sur la trajectoire du faisceau radar avant la transmission. Lorsque le radar est installé et utilisé correctement, son usage est conforme aux dispositions de la norme ANSI/IEEE C95.1-1992 « Niveaux de sécurité relatifs à l'exposition humaine aux champs électromagnétiques RF ».

Pour éviter de vous endommager les yeux, ne regardez pas directement l'antenne de trop près lorsque le radar émet des signaux. En effet, les yeux sont la partie du corps la plus sensible aux rayonnements électromagnétiques.

Lorsque vous connectez le câble d'alimentation, ne retirez pas le porte-fusible en ligne. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le produit en l'exposant au feu ou à une chaleur extrême, le fusible approprié doit être placé comme indiqué dans les caractéristiques techniques du produit. La connexion du câble d'alimentation en l'absence du fusible approprié annule la garantie du produit.

ATTENTION

Pour optimiser les performances et éviter tout risque de blessure et de dégât matériel (sur l'appareil ou le bateau), nous vous recommandons de faire appel à un installateur qualifié.

Si vous ouvrez l'appareil, vous risquez de vous blesser et/ou d'endommager l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Il ne doit être ouvert que par un technicien de maintenance autorisé par Garmin®. Tout dommage résultant de l'ouverture de l'appareil par une personne autre qu'un technicien de maintenance autorisé par Garmin n'est pas couvert par la garantie Garmin.

Cet appareil doit être utilisé uniquement comme une aide à la navigation. Ne tentez pas d'utiliser l'appareil à des fins exigeant une mesure précise de l'orientation, de la distance, de la position ou de la topographie, car un tel comportement peut entraîner des blessures ou endommager votre bateau.

Pour éviter les blessures, portez des lunettes de protection, un équipement antibruit et un masque anti-poussière lorsque vous percez, coupez ou poncez.

AVIS

Lorsque vous percez ou coupez, commencez toujours par vérifier ce qui se trouve sur la face opposée de la surface de montage pour éviter d'endommager le bateau.



Mise à jour du logiciel

Il est nécessaire de mettre à jour le logiciel du traceur Garmin lorsque vous installez cet appareil. Pour obtenir des instructions sur la manière de mettre à jour le logiciel, consultez le manuel d'utilisation de votre traceur support.garmin.com.

Outils requis

- Perceuse
- Foret de 9,5 mm ($\frac{3}{8}$ po)
- Foret de 32 mm ($1 \frac{1}{4}$ po) (facultatif)
- Clé hexagonale de 4 mm ($\frac{5}{32}$ po)
- Clé de 13 mm ($\frac{1}{2}$ po) et clé dynamométrique
- Mastic d'étanchéité

Considérations relatives au montage

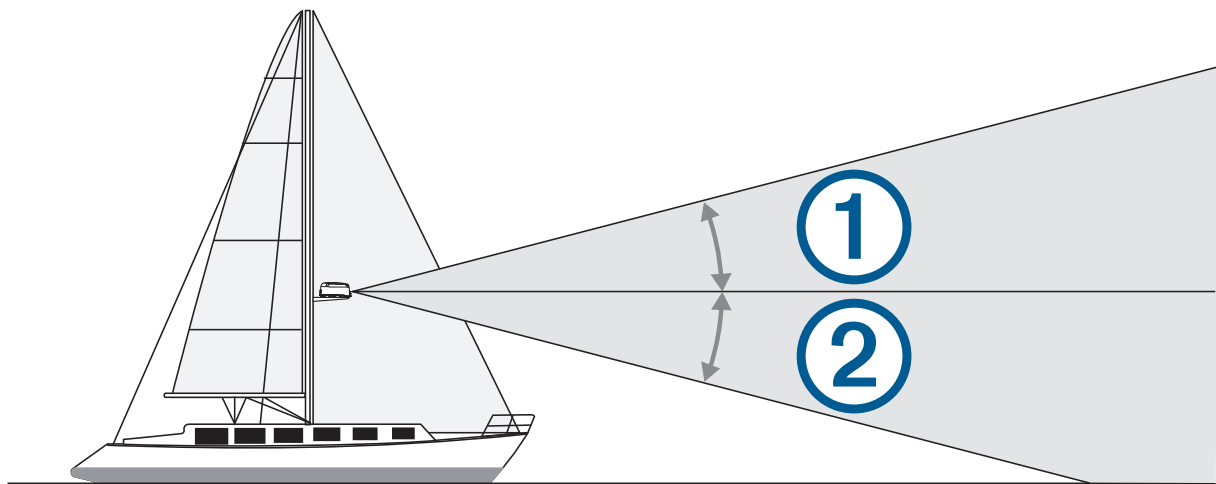
Pour finaliser l'installation, vous avez besoin des fixations, outils et supports appropriés. Ces articles sont disponibles auprès de la plupart des revendeurs de produits marine.

Lorsque vous sélectionnez un emplacement de montage, tenez compte des considérations suivantes.

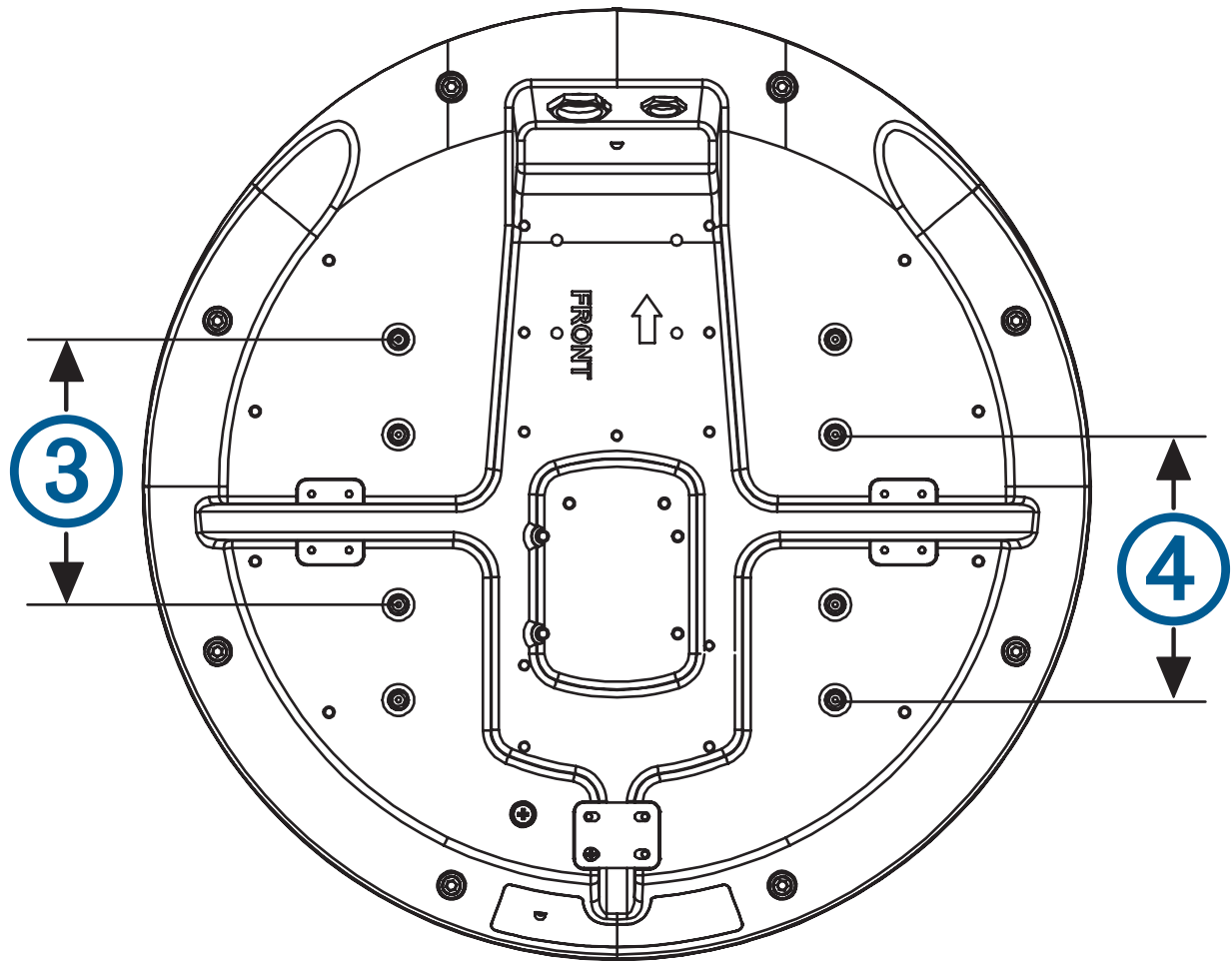
⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez installer le radar hors de portée des passagers. Le faisceau dans toute sa largeur doit passer au-dessus de leurs têtes. Pour éviter tout risque lié à une exposition à des niveaux de radiofréquences (RF) dangereux, vous devez installer le radar à la distance de sécurité indiquée dans les caractéristiques techniques du produit, suffisamment éloigné des passagers.

- Vous devez installer le radar à une hauteur suffisante par rapport à l'axe longitudinal du navire ; aucun objet ne doit faire obstacle entre le bateau et le faisceau radar. En cas d'obstructions, les informations concernant certaines zones peuvent être inaccessibles ou incomplètes et de faux échos peuvent être générés. Plus l'emplacement d'installation du radar est élevé, plus la puissance de détection sera importante.
- Si vous installez le radar sur le toit d'une cabine, vous devrez peut-être installer un socle afin que le toit n'interfère pas avec le signal radar (*Considérations relatives au montage sur toit, page 5*).
- Le radar doit être installé sur une surface plane ou une plate-forme parallèle à la ligne de flottaison du bateau, suffisamment résistante pour supporter le poids du radar. Le poids de chaque modèle est répertorié dans les caractéristiques techniques du produit.
- Vous devez installer le radar dans un endroit où il peut être branché à une source d'alimentation et au réseau Garmin (*Considérations relatives aux branchements et aux connexions, page 8*).
- La largeur du faisceau est en général de 12,5 degrés dans le plan vertical au-dessus ① et en dessous ② de l'élément rayonnant du radôme. Sur les bateaux qui déjaugent en vitesse de croisière, cet angle peut être réduit de façon à ce que le faisceau pointe légèrement vers le bas par rapport à la ligne de flottaison lorsqu'il n'est pas utilisé. Utilisez des cales de réglage si nécessaire.



- Le radôme présente deux options de montage quand il est installé sur un support de fixation pour bateau standard. La première option est plus proche du centre du radôme ③. La deuxième option est en décalage de poupe ④ pour éloigner le radar du mât.



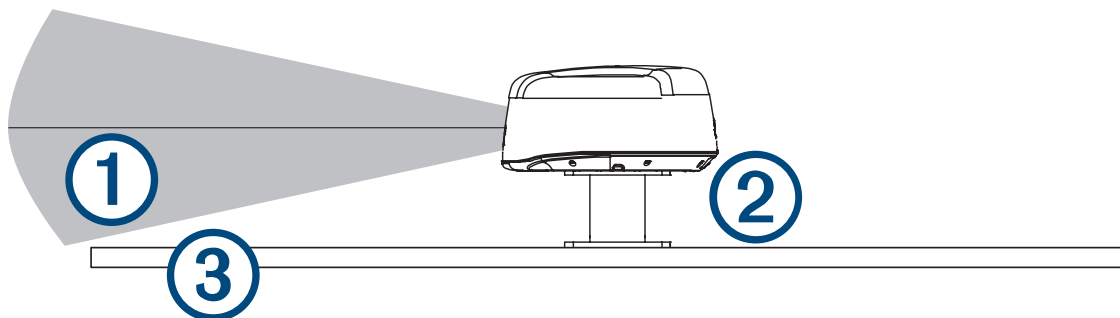
- Le radar doit être installé à un emplacement éloigné des sources de chaleur telles que les cheminées et les lampes.
- Le radar doit être installé à un niveau différent de celui des barres de flèche horizontales ou des barres traversières sur le mât du bateau.
- Pour éviter toute interférence avec un compas magnétique, le radar doit être installé à la distance de sécurité au compas indiquée dans les caractéristiques techniques du produit.
- Les autres composants électroniques et câbles doivent être installés à plus de 2 m (6 ½ pi) de la trajectoire du faisceau radar.
- Les antennes GPS doivent être placées au-dessus ou en dessous de la trajectoire du faisceau radar.
- Le radar doit être installé à au moins 1 m (40 po) de tout équipement de transmission.
- Le radar doit être installé à au moins 1 m (40 po) des câbles transportant des signaux radio tels que des radios, câbles et antennes VHF.
- Le radar doit être installé à au moins 2 m (6,5 pi) de toute radio à bande latérale unique.

Considérations relatives au montage sur toit

AVIS

Si vous installez le radar sur le toit ou le taud rigide de votre bateau, vous devrez peut-être le surélever à l'aide d'un socle ou d'une autre structure appropriée pour éviter tout effet négatif sur les performances. Si vous installez le radar directement sur un taud rigide, l'énergie émise peut être réfléchiée ou absorbée par la surface. Évitez les installations sur les surfaces métalliques.

Le faisceau émis par ce radar s'étend verticalement à 12,5 degrés de la ligne médiane horizontale ①, et vous devez surélever le dôme ② de sorte que le faisceau ne traverse pas le toit ou le taud rigide ③.



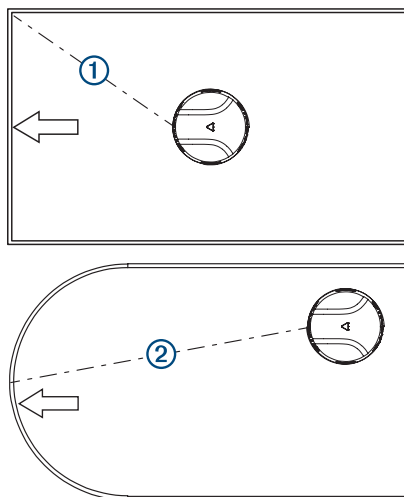
Calcul de la hauteur pour l'installation du radar

AVIS

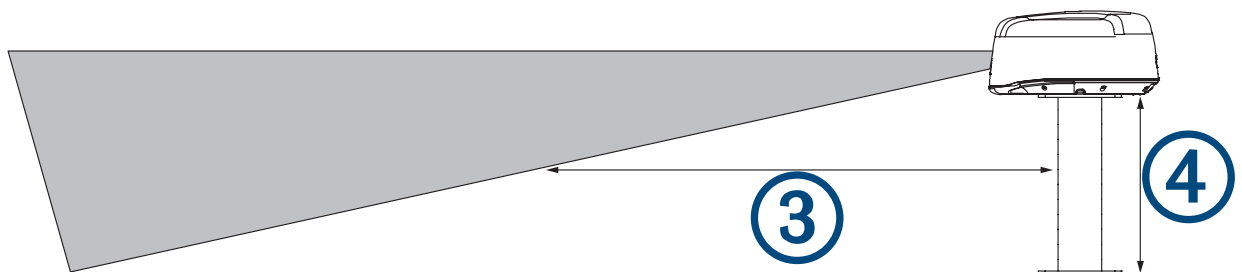
Si vous prévoyez d'installer le radar sur un toit ou un taud rigide, vous devez l'installer suffisamment haut pour éviter toute interférence avec la surface.

1 En fonction de la forme du toit :

- Sur un toit rectangulaire, mesurez la distance entre l'emplacement prévu et le coin avant le plus éloigné du toit ①.
- Sur un toit arrondi, mesurez la distance entre l'emplacement prévu et le centre de l'arrondi du toit ②.



2 Utilisez cette équation pour déterminer la hauteur à laquelle vous devez installer le radar en fonction de la distance mesurée à l'étape précédente :



$$\text{(Distance en mm } \textcircled{3} \times 0,222) - 150 = \text{hauteur en mm } \textcircled{4}$$

$$\text{(Distance en po } \textcircled{3} \times 0,222) - 6 = \text{hauteur en po } \textcircled{4}$$

Par exemple, si l'emplacement de montage est à 2 m (6,6 pi) du coin du toit, voici l'équation pour déterminer la hauteur d'installation après conversion en mm (ou po) :

$$(2000 \text{ mm} \times 0,222) - 150 = \mathbf{294 \text{ mm}}$$

$$(78 \text{ po} \times 0,222) - 6 = \mathbf{11,3 \text{ po}}$$

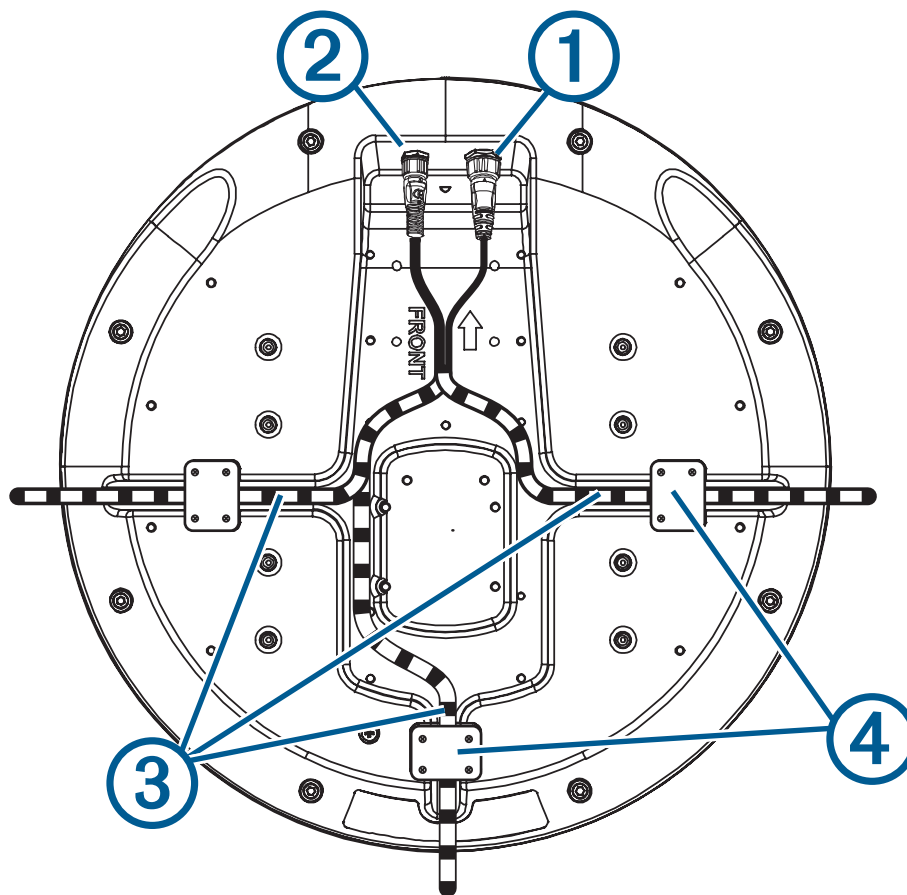
3 Installez un socle ou un autre dispositif de manière à ce que la base du radar se trouve à la distance calculée à l'étape précédente ou plus haut.

Montage du radar

Avant d'installer le radar, vous devez vous référer aux remarques relatives à l'emplacement de montage et sélectionner un emplacement de montage.

REMARQUE : les tiges filetées M8 x 1,25 x 60 fournies peuvent être utilisées sur des surfaces de montage d'une épaisseur de 5 à 30 mm ($3/16$ à $1\ 3/16$ po) (recommandé). Pour des surfaces supérieures à 30 mm ($1\ 3/16$ po), utilisez des tiges filetées plus longues.

- 1 Si vous n'installez pas l'appareil sur un support pour radar Garmin compatible pré-percé, utilisez le modèle de montage inclus pour percer quatre trous de montage de 9,5 mm ($3/8$ po).
- 2 Connectez le câble d'alimentation au port d'alimentation ① et le câble réseau au port réseau ②.



- 3 Enfoncez les câbles dans l'une des rainures de guidage ③ au bas du boîtier, et fixez-les avec une plaque de retenue des câbles ④.

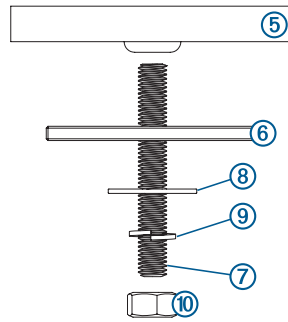
Évitez au maximum de plier ou de tordre les câbles.

- 4 En utilisant la flèche sous l'appareil comme référence, positionnez le radôme sur la surface de montage, aligné sur la proue du bateau.

REMARQUE : si vous choisissez de ne pas aligner le dôme avec la proue du bateau, vous pouvez régler le décalage de proue du bateau après l'installation du dôme (*Mesure et définition du décalage de proue*, page 9).

- 5 Appliquez le composé antigrippant fourni sur les fils des quatre tiges filetées M8 x 1,25 x 60.
- 6 Introduisez les quatre tiges filetées dans les trous de montage sur le bas du radôme.
Une partie de 50 mm (2 po) des tiges filetées maximum peut dépasser en-dessous du radôme.
- 7 Appliquez du mastic d'étanchéité sur la surface de montage, autour de chaque trou de montage.

- 8 Fixez le radôme ⑤ à la surface de montage ⑥ à l'aide des tiges filetées ⑦, rondelles plates ⑧, rondelles ressorts ⑨ et écrous hexagonaux ⑩.



- 9 À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez les écrous à un couple de serrage de 13,7 à 18,6 N·m (10 à 14 lbf·po).

Considérations relatives aux branchements et aux connexions

Vous devrez peut-être percer des trous de 32 mm (1¹/₄ po) pour acheminer les câbles.

Une fois les câbles installés, vous devez colmater le trou avec du mastic d'étanchéité pour vous assurer que l'eau ne s'infilte pas.

Si vous devez percer le trou dans une surface visible, vous pouvez vous procurer des passe-câbles décoratifs de 32 mm (1¹/₄ po) auprès de votre revendeur Garmin local ou sur le site buy.garmin.com (facultatif).

- Si besoin, vous pouvez couper le passe-câbles pour ajuster sa taille et faire passer plusieurs câbles par le même trou.
- Ce passe-câble facultatif NE permet PAS de rendre l'assemblage étanche. Une fois les câbles installés, vous devez appliquer du mastic d'étanchéité au passe-câble pour vous assurer que l'eau ne s'infilte pas.

Lors de l'installation des câbles, observez les recommandations qui suivent.

- Pour optimiser la sécurité, vous devez utiliser des colliers de serrage, des fixations et du mastic d'étanchéité appropriés pour positionner correctement le câble tout au long de son cheminement et s'il doit traverser une cloison ou le pont.
- Vous ne devez pas acheminer les câbles à proximité d'objets mobiles et de sources de chaleur, par des portes ou à fond de cale.
- Pour éviter les interférences avec d'autres appareils, évitez d'installer les câbles d'alimentation et réseau à proximité ou parallèlement à d'autres câbles, comme des câbles d'antenne radio ou des câbles d'alimentation. Si cela n'est pas possible, protégez les câbles à l'aide d'un conduit en métal ou d'une protection contre les interférences électromagnétiques.
- Le câble d'alimentation doit être installé le plus près possible de la source d'alimentation.
 - Si une rallonge est nécessaire, vous devez utiliser un câble de calibre adéquat (*Rallonge de câble d'alimentation*, page 9).
 - Des rallonges de câble installées de manière inappropriée peuvent entraîner des dysfonctionnements en raison d'une puissance d'émission insuffisante.

Connexion du câble d'alimentation

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous connectez le câble d'alimentation, ne retirez pas le porte-fusible en ligne. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le produit en l'exposant au feu ou à une chaleur extrême, le fusible approprié doit être placé comme indiqué dans les caractéristiques techniques du produit. La connexion du câble d'alimentation en l'absence du fusible approprié annule la garantie du produit.

- 1 Acheminez le câble d'alimentation de l'appareil vers la source d'alimentation.
- 2 Reliez le fil rouge à la borne positive (+) de la batterie et le fil noir à la borne négative (-) de la batterie.
- 3 Si ce n'est pas déjà fait, connectez le câble d'alimentation à l'appareil en tournant l'anneau de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Rallonge de câble d'alimentation

Il est recommandé de connecter directement le câble d'alimentation à la batterie. Si une rallonge est nécessaire, la jauge appropriée du câble doit être utilisée pour la longueur de la rallonge.

Distance	Jauge du câble
2 m (6,5 pi)	16 AWG (1,31 mm ²)
4 m (13 pi)	14 AWG (2,08 mm ²)
6 m (19,5 ft)	12 AWG (3,31 mm ²)

Considérations relatives au réseau Garmin

Ce radar se connecte à des appareils Garmin compatibles pour partager des données radar. Lorsque vous le connectez à un appareil sur le réseau Garmin, tenez compte des considérations suivantes.

Il existe deux tailles de connecteurs de câble réseau Garmin selon les appareils qui composent votre système.

- De nombreux appareils Garmin récents sont dotés de petits connecteurs.
 - Ces connecteurs sont de taille et de forme similaires à celles d'un connecteur réseau NMEA 2000®, mais les broches et la key sont différentes et ne vous permettent pas de le connecter à un réseau NMEA 2000.
 - Vous pouvez connecter plusieurs appareils dotés de petits connecteurs réseau entre eux à l'aide d'un câble réseau Garmin doté de petits connecteurs.
 - Ce radar possède un petit connecteur réseau Garmin et est livré avec un câble doté de petits connecteurs aux deux extrémités.
- La plupart des anciens appareils Garmin sont dotés de grands connecteurs.
 - Ces connecteurs ressemblent aux connecteurs réseau RJ45 traditionnels.
 - Vous pouvez connecter plusieurs appareils dotés de grands connecteurs réseau entre eux à l'aide d'un câble réseau Garmin doté de grands connecteurs.
 - Pour connecter ce radar à un appareil plus ancien doté d'un grand connecteur, vous pouvez utiliser l'adaptateur fourni.

Ce radar fournit des données à un traceur connecté. Lorsque le traceur est connecté à d'autres périphériques réseau Garmin, il partage les données du radar sur le réseau avec tous les appareils compatibles connectés.

Vous pouvez acheter des câbles réseau Garmin, des rallonges et des adaptateurs supplémentaires auprès de votre revendeur Garmin ou sur le site buy.garmin.com.

Fonctionnement du radar

Toutes les fonctions de ce radar sont commandées à partir de votre traceur Garmin. Reportez-vous à la section consacrée au radar du manuel d'utilisation de votre traceur pour obtenir des instructions d'utilisation. Pour télécharger la dernière version du manuel, rendez-vous sur support.garmin.com/manuals.

Si vous disposez de plusieurs radars sur votre bateau, vous devez afficher l'écran du radar que vous souhaitez configurer.

Mesure et définition du décalage de proue

Le décalage de proue compense l'orientation physique du scanner du radar sur un bateau, si le scanner n'est pas aligné dans l'axe proue-poupe. Le paramètre de décalage de proue configuré pour être utilisé dans un mode radar s'applique à tous les autres modes radar ainsi qu'au calque radar.

- 1 A l'aide d'un compas magnétique, prenez un relèvement optique d'une cible immobile située à portée de vue.
- 2 Mesurez le relèvement de la cible sur le radar.
- 3 Si l'écart de relèvement est supérieur à +/- 1 degré, définissez le décalage de proue.
- 4 Depuis un écran radar, sélectionnez **Options > Configuration du radar > Installation > Proue**.
- 5 Sélectionnez **Haut** ou **Bas** pour régler le décalage.

Installation et dépannage

Symptôme	Causes possibles
Le radar ne s'allume pas. Le voyant DEL d'état n'est pas allumé.	<ul style="list-style-type: none">• Le câble d'alimentation peut ne pas être connecté correctement à l'appareil ou à la batterie. Vérifiez tous les branchements.• Le fusible en ligne est peut-être défectueux. Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.• La jauge du câble utilisée pour la rallonge du câble d'alimentation est peut-être trop petite par rapport à la longueur de la rallonge. Consultez le tableau de la section Rallonge de câble d'alimentation de ce guide pour vérifier que la jauge de câble correcte est utilisée (<i>Rallonge de câble d'alimentation, page 9</i>).
Le radar n'est pas disponible sur l'appareil Garmin ou sur les appareils connectés au réseau Garmin.	<ul style="list-style-type: none">• La mise sous tension du radar pose peut-être problème. Regardez le voyant DEL d'état.• Le logiciel de l'appareil est peut-être obsolète. Mettez à jour le logiciel de l'appareil ou du réseau Garmin.• Il est possible que le câble réseau ne soit pas connecté correctement à l'appareil ou au réseau Garmin. Vérifiez tous les branchements.• Si un connecteur réseau installable sur site a été utilisé, il a peut-être été installé de manière incorrecte. Vérifiez le connecteur.

Le voyant DEL d'état est situé sur l'étiquette du produit et peut aider à résoudre les problèmes d'installation.

Couleur et activité du voyant DEL d'état	État du radar
Rouge - fixe	Le radar est en cours de mise en route. Le voyant doit rester rouge pendant un bref instant, puis clignoter en vert.
Vert clignotant	Le radar fonctionne correctement.
Orange clignotant	Le logiciel du radar est en cours de mise à jour.
Rouge - clignotement	Le radar présente une erreur. Contactez le service d'assistance produit Garmin pour obtenir de l'aide.

Contactez le support Garmin

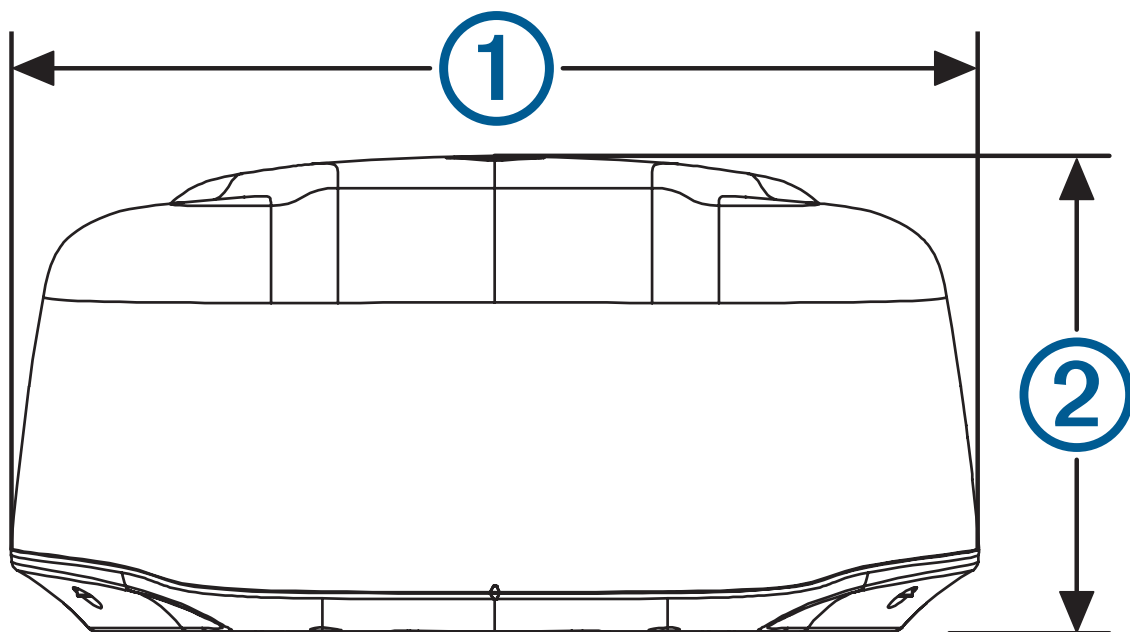
- Rendez-vous sur support.garmin.com pour obtenir de l'aide et des informations, et accéder aux manuels des produits, aux questions fréquentes, à des vidéos et à l'assistance client.
- Aux Etats-Unis, appelez le 913-397-8200 ou le 1-800-800-1020.
- Au Royaume-Uni, appelez le 0808 238 0000.
- En Europe, appelez le +44 (0) 870 850 1241.

Caractéristiques

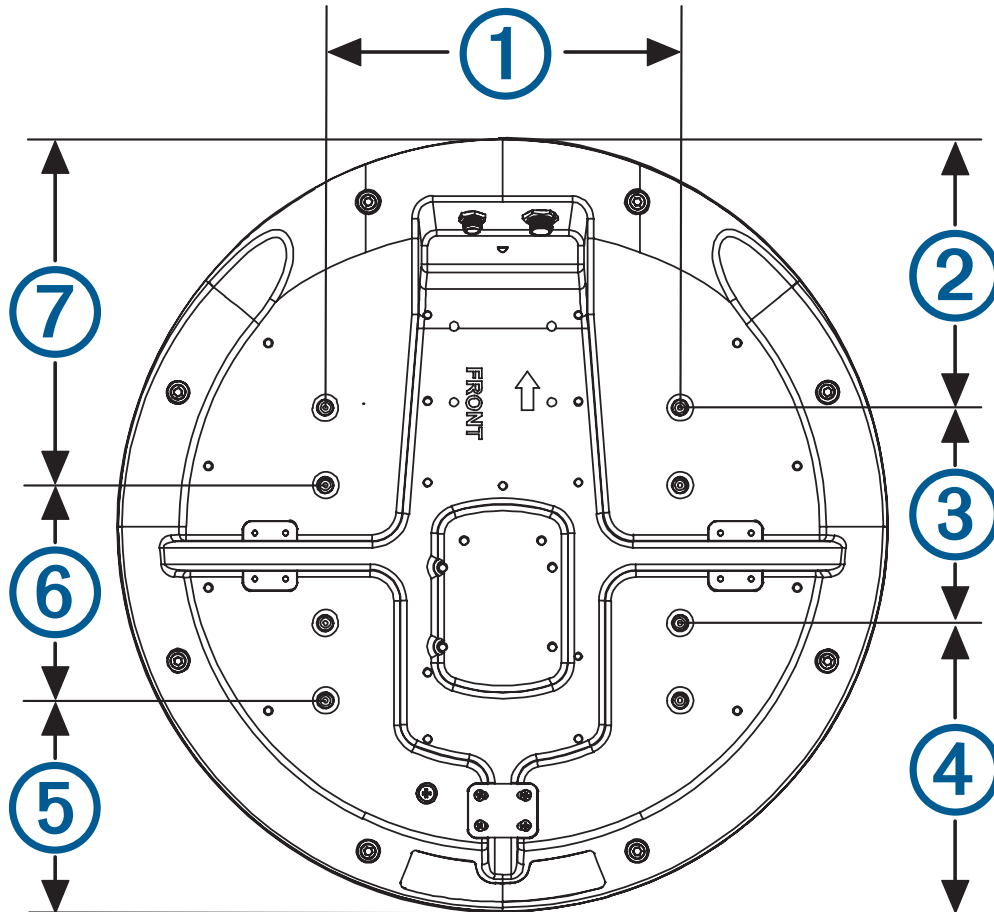
Caractéristique	Détail
Poids	GMR 18 HD3 et GMR 18 xHD3 : 7 kg (15,4 lb) GMR 24 xHD3 : 8,7 kg (19,2 lb)
Plage de températures	De -25 à 70°C (de -13 à 158°F)
Matériau du boîtier	Résine thermoplastique
Résistance à l'eau	IEC 60529 IPX7 ¹
Alimentation en sortie	4 kW (crête)
Vitesse de rotation maximale de l'antenne	GMR 18 HD3 : 24 tr/min GMR 18 xHD3 et GMR 24 xHD3 : jusqu'à 60 tr/min
Largeur du faisceau	GMR 18 HD3 et GMR 18 xHD3 : 5,2 degrés à l'horizontale, 25 à la verticale GMR 24 xHD3 : 3,7 degrés à l'horizontale, 25 à la verticale
Limite maximum	GMR 18 HD3 : 36 nm GMR 18 xHD3 et GMR 24 xHD3 : 48 nm
Limite minimum	20 m (66 pi)
Alimentation	De 11 à 32 V c.c
Fusible	7,5 A
Consommation électrique (type)	Veille : 15 W Émission : 40 W
Distance de sécurité du compas	GMR 18 HD3 : 1,2 m (3,9 pi) GMR 18 xHD3 : 1,1 m (3,6 pi) GMR 24 xHD3 : 95 cm (3,1 pi)

¹ L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/waterrating.

Dimensions détaillées



Élément	GMR 18/24 xHD3	GMR 24 xHD3
Longueur	508,2 mm (20 po)	645,4 mm (25 ⁷ / ₁₆ po)
① (largeur)	504,7 mm (19 ⁷ / ₈ po)	642,5 mm (25 ⁵ / ₁₆ po)
② (hauteur)	248,3 mm (9 ³ / ₄ po)	250,3 mm (9 ⁷ / ₈ po)



Élément	GMR 18/24 xHD3	GMR 24 xHD3
①	233 mm (9 ³ / ₁₆ po)	233 mm (9 ³ / ₁₆ po)
②	176,7 mm (6 ¹⁵ / ₁₆ po)	245,4 mm (9 ¹¹ / ₁₆ po)
③	141,5 mm (5 ⁹ / ₁₆ po)	141,5 mm (5 ⁹ / ₁₆ po)
④	190 mm (7 ¹ / ₂ po)	258,5 mm (10 ³ / ₁₆ po)
⑤	139,2 mm (5 ¹ / ₂ po)	207,7 mm (8 ³ / ₁₆ po)
⑥	141,5 mm (5 ⁹ / ₁₆ po)	141,5 mm (5 ⁹ / ₁₆ po)
⑦	227,5 mm (8 ¹⁵ / ₁₆ po)	296,2 mm (9 ¹¹ / ₁₆ po)

Licence logicielle Open Source

Pour consulter la ou les licences logicielles Open Source utilisées pour ce produit, rendez-vous sur la page developer.garmin.com/open-source/linux/.

© 2023 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. GMR™ est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

NMEA®, NMEA 2000® et le logo NMEA 2000 sont des marques déposées de la National Maritime Electronics Association.

M/N : A04676 / B04676 / C04676

IC : 1792A-04676 / 1792A-04676 / 1792A-04676

船用雷达 / 船用雷達